

## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Suitable for camping use.
- The appliance shall not be exposed to rain.

### CB-8630

### PARTS DESCRIPTION

- Lid
- Handle
- Control panel
- 220-240V AC socket
- 12V DC socket
- 5V USB DC socket
- Max / Eco switch
- Hot and cold transfer switch
- Indicator light
- 220-240V power cord
- 12V travel cord
- 5V USB cable

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Your coolbox is able to keep your pre-cooled food and drinks refreshingly cool with very little power requirement.
- Thanks to the insulation, the food and drinks inside the box will remain fresh for a long time, even without electric power for cooling.
- Ensure that the box is placed in a position where the air from the external fan is free to circulate.
- Do not place the box in direct sunlight.
- Install the appliance on a firm, horizontal surface. Avoid installing the appliance in direct sunlight or near any source of heat.
- In all cases, the appliance shall be protected from rain and splashing.
- To guarantee a good level of air circulation, do not obstruct the ventilation grids.
- Even little children should not sit or stand on the appliance: the appliance will be damaged as the balance of the fan will be disturbed.

### USE

#### Connecting the power supply

#### In a car:

- Connect the 12V/24V power supply to a cigarette socket, make sure the polarity is right.
  - Connect to a low voltage 5V USB socket.
  - If connected to an existing cigarette plug, please carefully check if the power supply is sufficient.
  - For outdoor use, we recommend to us low voltage power supply via USB.
- At home:
- Connect the 100-240V power supply to a suitable socket.
  - The cooler has an integrated multi-voltage power supply with priority circuit for connecting to an AC voltage source of 100-240V. The priority circuit automatically switches the cooler to mains operation if the device is connected to a 100-240V AC mains, even if the 12V/24V connection cable is attached.
  - Note: In order to protect the freezer and cigarette socket, we suggest to use only one power supply at a time.

### Operation

There are two modes of cooling and heating under the three kinds of power supply.

- Turn the hot and cool transfer switch to cool for the cool box to start cooling.
  - Turn the switch to hot, to have it heat up.
- Max and Eco setting**
- When using the AC power supply you can also adjust the Max and Eco switch.
  - When the ambient temperature is relatively high, set the switch to Max for rapid cooling.
  - When you want to refrigerate on a low temperate, set the switch to Eco. This way, food is kept from being too cold and energy saving can be achieved simultaneously.

### Storing food

- Liquids to be stored in the refrigerator shall always be placed in a closed vessel.
- The air circulation inside the appliance must not be obstructed.
- Never place hot food or drink in the appliance.
- Never keep flammable liquids and/or gases inside the refrigerator. Danger of explosion.

### CLEANING AND MAINTENANCE

**Before carrying out any maintenance or cleaning, take the power cable out of its socket!**

- The inside of the device should be cleaned at least monthly for the hygiene. Always remove the plug from the socket when the device is cleaned.
- For cleaning you can easily remove the lid from the box. Open the lid for 90% and lift up the lid, now you can remove the lid. For installing the lid make sure the notches on the lid will match the slots in the box and but it back in position.
- Clean the inside and outside of the box with a water with a mild detergent.

### Max/Eco-instelling

- Wanneer u de AC-voeding gebruikt, kunt u ook de max/eco-schakelaar wijzigen.

- Clean the lid with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Make sure that no moisture enters the cooling slots and do not immerse in water or other liquid.

### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Geschiedt voor gebruik op de camping.
- Dit apparaat mag niet aan regen worden blootgesteld.

### BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

- Deksel
- Handgreep
- Bedieningspaneel
- AC-stekker 220-240 V
- DC-stekker 12 V
- USB-DC-stekker 5 V
- Schakelaar max/eco
- Wisselschakelaar warm/koud
- Indicatorlampje
- Netsnoer 220-240 V
- Reissnoer 12 V
- USB-kabel 5 V

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- De koelbox kan met heel weinig stroom voorgekoeld voedsel en drank verfrissend koel houden.
- Dankzij de isolatie blijft het voedsel en de drank in de box lang fris, zelfs zonder gebruik van elektrische stroom voor het koelen.
- Zorg dat u de box op een plaats zet waar de lucht van de externe ventilator vrij kan circuleren.
- Plaats de box niet in direct zonlicht.
- Plaats het apparaat op een stevig, horizontaal oppervlak. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron.
- Bescherm het apparaat onder alle omstandigheden tegen regen en spatwater.
- Blockeer om een goede luchtcirculatie te garanderen de ventilatieroosters niet.
- Zelfs kleine kinderen mogen niet op het apparaat zitten of staan: het apparaat zal als gevolg van een verstoorde balans van de ventilator beschadigd raken.

### GEBRUIK

#### De voeding aansluiten

#### In een auto:

- Sluit de voeding van 12 V/24 V aan op een aanstekkerplug. Zorg dat de polen correct zijn geplaatst.
- Sluit aan op een USB-poort met een laagspanning van 5 V.
- Als u een bestaande aanstekkerplug gebruikt, controleer dan goed of de voeding toereikend is.
- Wanneer u het apparaat buitenshuis gebruikt, is het raadzaam om te kiezen voor laagspanning via USB.
- Thuis:
- Sluit de stekker voor 100-240 V aan op een geschikt stopcontact.
- De koeler is voorzien van een geïntegreerde multispanningsvoeding met voorrangsschakeling waarop een AC-bron van 100-240 V kan worden aangesloten. Deze voorrangsschakeling zorgt dat de koeler automatisch overschakelt op netspanning als het apparaat wordt aangesloten op een AC-netvoeding van 100-240 V, zelfs als de verbindingskabel van 12 V/24 V is bevestigd.
- Opmerking: Om de diepvries en aanstekkerplug te beschermen, is het raadzaam om slechts één voeding tegelijk te gebruiken.

### Bediening

Onder de drie voedingssoorten zijn er twee koel- en verwarmingsmodussen mogelijk.

Draai de warm/koud-wisselschakelaar naar 'koud' om de koelbox te laten koelen.

Draai de schakelaar naar 'heet' om het apparaat te verwarmen.

### Max/Eco-instelling

- Wanneer u de AC-voeding gebruikt, kunt u ook de max/eco-schakelaar wijzigen.

- Wanneer de omgevingstemperatuur relatief hoog is, zet u de schakelaar op 'max' om het apparaat snel te laten koelen.
- Wanneer u op een gematigde temperatuur wilt koelen, zet u de schakelaar in de stand 'eco'. Zo voorkomt u dat voedsel te koud wordt en bespaart u tegelijkertijd energie.

### Voedsel opbergen

- Plaats in de koeler op te bergen vloeistoffen altijd in een afgesloten container.
- Blockeer de luchtcirculatie in het apparaat niet.
- Plaats nooit warm voedsel of warme drank in het apparaat.
- Bewaar nooit brandbare vloeistoffen en/of gassen in de koeler. Explosiegevaar.

### REINIGING EN ONDERHOUD

#### Voordat u het apparaat onderhoud of reinigt, moet u de stekkeruit het stopcontact halen!

- Reinig met het oog op de hygiëne de binnenzijde van het apparaat minstens maandelijks. Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat wordt gereinigd.
- Voor reinigen kunt u de deksel eenvoudig van de koelbox verwijderen. Open de deksel 80% en til de deksel op. U kunt de deksel nu verwijderen. Zorg bij het plaatsen van de deksel dat de noppen van de deksel in de sleuven in de koelbox passen en plaats de deksel op de juiste plaats terug.
- Reinig de binnenzijde en buitenzijde van de koelbox met water en een mild reinigingsmiddel.
- Reinig de deksel met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, staalwol of een schuurspons; zij kunnen het apparaat beschadigen. Zorg dat geen vocht de koelsleuven kan binnendringen en dompel de box niet onder in water of andere vloeistoffen.

### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedefeneerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Adapté pour un usage au camping.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Couvercle
- Poignée
- Panneau de commande
- Prise 220-240V CA
- Prise 12V CC
- Prise USB 5V CC
- Commutateur Max/Éco
- Commutateur de transfert chaud/froid
- Témoin lumineux
- Cordon d'alimentation 220-240V
- Cordon de voyage 12V
- Câble USB 5V

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Votre glacière peut conserver vos plats et vos boissons (dégèl refroidis) en consommant très peu d'énergie.
- Grâce à l'isolation, les aliments et boissons dans la glacière restent frais longtemps, même sans alimentation électrique pour le refroidissement.
- Assurez-vous que la glacière est placée à un endroit où l'air du ventilateur externe peut circuler librement.
- N'exposez pas la glacière à la lumière directe du soleil.
- Installez l'appareil sur une surface ferme et horizontale. Évitez d'installer l'appareil sous la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source quelconque de chaleur.
- Dans tous les cas, l'appareil doit être protégé de la pluie et des éclaboussures.
- Pour garantir un bon niveau de circulation d'air, évitez d'obstruer les grilles de ventilation.
- Même les enfants en bas-âge ne doivent pas s'asseoir ou se tenir sur l'appareil : l'appareil va s'endommager car l'équilibre du ventilateur va être perturbé.

### UTILISATION

#### Branchement de l'alimentation

En voiture :

- Branchez l'alimentation 12V/24V sur un allume-cigare et assurez-vous que la polarité est respectée.
- Branchez l'alimentation sur une prise USB 5V.
- Si vous la branchez sur un allume-cigare existant, assurez-vous bien que l'alimentation est suffisante.
- Pour un usage en extérieur, nous recommandons une alimentation basse tension via USB.
- À la maison :
- Branchez l'alimentation 100-240V sur une prise adaptée.
- La glacière est dotée d'une alimentation multi-tension intégrée avec circuit prioritaire pour le branchement sur une prise secteur 100-240V CA. Le circuit prioritaire commute automatiquement le fonctionnement de la glacière sur secteur si l'appareil est branché sur une prise secteur 100-240V CA, même si le câble 12V/24V est également branché.
- Remarque : afin de protéger la glacière et l'allume-cigare, nous suggérons de n'utiliser qu'une seule source d'alimentation à la fois.

### Utilisation

- Il est possible d'utiliser les deux modes (refroidissement et chauffage) avec les trois types d'alimentation électrique.
- Positionnez le commutateur chaud/froid sur « Cool » pour que la glacière commence à refroidir.
- Positionnez le commutateur sur « Hot » pour qu'elle commence à chauffer.

### Réglages Max et Éco

- Lorsque vous utilisez l'alimentation secteur, vous pouvez également régler le commutateur Max/Éco.
- Lorsque la température ambiante est relativement élevée, réglez le commutateur sur Max pour un refroidissement rapide.
- Si vous souhaitez refroidir à basse température, réglez le commutateur sur Éco. De cette manière, vous évitez que les aliments ne refroidissent plus que nécessaire et réalisez en même temps des économies d'énergie.

### Stockage des aliments

- Les liquides à stocker dans le réfrigérateur doivent toujours être placés dans un conteneur fermé.
  - La circulation d'air dans l'appareil ne doit pas être obstruée.
  - Ne placez jamais de boissons ou d'aliments chauds dans l'appareil.
  - Ne conservez jamais des gaz ou liquides inflammables dans le réfrigérateur. Danger d'explosion.
- NETTOYAGE ET ENTRETIEN**
- Avant toute opération de maintenance ou de nettoyage, veillez à bien débrancher le câble électrique.**
- L'intérieur de l'appareil devrait être nettoyé au moins une fois par mois pour l'hygiène. Débranchez toujours la fiche de la prise lors du nettoyage de l'appareil.
  - Pour le nettoyage, le couvercle est facilement amovible du boîtier.
  - Ouvrez le couvercle à 80% et levez-le. Vous pouvez alors le retirer. Pour l'installation du couvercle, assurez-vous que les encoches qu'il comporte correspondent aux fentes dans la boîte et poussez-le en place.
  - Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la boîte avec de l'eau et un détergent doux.
  - Nettoyez le couvercle avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyant fort ou abrasif, de tampon à récurer ou de palée de fer, qui pourraient endommager l'appareil. Assurez-vous qu'aucune humidité ne s'infiltre dans les fentes de refroidissement et n'immergez pas dans de l'eau ou un autre liquide.

### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Für Campinggebrauch geeignet.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.

### TEILEBESCHREIBUNG

- Deckel
- Griff
- Bedienfeld
- 220-240-V-Netzstrombuchse
- 12-V-Gleichstrombuchse
- 5-V-USB-Gleichstrombuchse
- Max/Eco-Schalter
- Wärme-/Kälteübertragungsschalter
- Kontrolllampe

- 220-240-V-Netzkabel
- 12-V-Reisekabel
- 5-V-USB-Kabel

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Schmirgel.
- Ihre Kühlbox kann Ihre vorgekühlten Speisen und Getränke mit sehr wenig Energiebedarf effizient kühlen halten.
- Dank der Isolierung bleibt Speisen und Getränke in der Kühlbox lange Zeit kühl, auch ohne Strom für die Kühlung.
- Achten Sie darauf, dass die Kühlbox so aufgestellt wird, dass die Luft aus dem externen Lüfter frei zirkulieren kann.
- Setzen Sie die Kühlbox nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Installieren Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche. Installieren das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Das Gerät wird auf jeden Fall vor Regen und Spritzwasser geschützt.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsgitter frei sind, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Auch kleine Kinder sollten nicht auf dem Gerät sitzen oder stehen: Das Gerät wird beschädigt, weil das Gleichgewicht des Lüfters gestört wird.

### GEBRAUCH

#### Anschluss an die Stromversorgung

- In einem Fahrzeug:
- Schließen Sie das 12-V/24-V-Netzteil an einem Zigarettenanzünderbuchse an. Auf korrekte Polarität achten.
- Anschließen an eine 5-V-USB-Niederspannungsbuchse.
- Beim Anschluss an eine Zigarettenanzünderbuchse ist unbedingt darauf zu achten, dass die Spannungsversorgung ausreichend.
- Für den Einsatz im Freien empfehlen wir eine Niederspannungsversorgung via USB.

#### Zuhause:

- Schließen Sie das 100-240-V-Netzteil an eine geeignete Steckdose an.
- Das Gerät hat ein integriertes Universalnetzteil mit Vorrangschaltung für den Anschluss an eine Wechselspannungsquelle mit 100-240 V. Die Vorrangschaltung schaltet das Gerät automatisch auf Netzbetrieb um, wenn es an 100-240 V Netzspannung angeschlossen wird, auch wenn das 12 V/24 V-Anschlusskabel angeschlossen ist.
- Hinweis: Um das Gerät und den Zigarettenanzünder zu schützen, sollte immer nur jeweils eine Stromversorgungsart gewählt werden.

### Betrieb

- Im Rahmen der drei Spannungsversorgungsarten gibt es zwei Kühl- und Heizmodi.
- Drehen Sie den Wärme-/Kälteübertragungsschalter auf „Kalt“, damit die Kühlbox zu kühlen beginnt.
- Drehen Sie den Schalter auf „Warm“, um den Heizbetrieb zu aktivieren.
- Einstellungen „Max“ und „Eco“
- Bei Verwendung des Netzteils können Sie auch den „Max / Eco“-Schalter einstellen.
- Wenn die Umgebungstemperatur relativ hoch ist, stellen Sie den Schalter für einen raschen Kühlvorgang auf „Max“.
- Um bei geringer Temperatur zu kühlen, stellen Sie ihn auf „Eco“. So werden Lebensmittel nicht zu kalt, und gleichzeitig wird Energie gespart.

### Lagerung von Lebensmitteln

- In dem Kühlgerät zu lagernde Flüssigkeiten müssen immer in einem geschlossenen Gefäß aufbewahrt werden.
- Die Luftzirkulation im Inneren des Geräts darf nicht behindert werden.
- Stellen Sie niemals heiße Speisen oder heiße Getränke in das Gerät.
- Bewahren Sie niemals brennbare Flüssigkeiten und/oder Gase im Inneren des Kühlschranks auf. Explosionsgefahr.

### REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsmaßnahmen durchführen!
- Aus Gründen der Hygiene sollte das Innere des Geräts mindestens einmal im Monat gereinigt werden. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts stets den Stecker aus der Steckdose.
- Zur Reinigung können Sie einfach den Deckel von der Box entfernen. Öffnen Sie den Deckel um 80% und heben Sie ihn nach oben: nun kann der Deckel entfernt werden. Um den Deckel anzubringen, stellen Sie sicher, dass die Kerben am Deckel mit den Schlitzten in der Box übereinstimmen. Bringen Sie den Deckel nun wieder in seine Position.
- Reinigen Sie das Innere und Äußere der Box mit Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Deckel mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder einen Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Kühlschlitze gelangt, und tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

### UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

## ES Manual de instrucciones

### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

mantenimiento reservado al usuario a menos que tengam más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Adecuado para su uso en campings.
- El aparato no debe exponerse a la lluvia.

**DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS**

- Tapa
- Asa
- Panel de control
- Enchufe de 220-240 V CA
- Enchufe de 12 V CC
- Enchufe de 5 V CC USB
- Interruptor Máx./Eco
- Interruptor de transferencia caliente y fría
- Indicador luminoso
- Cable de alimentación de 220-240 V
- Cable de viaje de 12 V
- Cable de 5 V USB

**ANTES DEL PRIMER USO**

- Saca el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- La nevera portátil puede conservar frescos sus alimentos y bebidas previamente refrigerados con muy poco esfuerzo energético.
- Gracias al aislamiento, los alimentos y las bebidas en el interior de la nevera permanecerán frescos durante un tiempo prolongado, incluso sin energía eléctrica para refrigerar.
- Asegúrese de que la nevera se coloque en una posición donde el aire del ventilador externo pueda circular libremente.
- No coloque la nevera a la luz solar directa.
- Instale el aparato sobre una superficie firme y horizontal. Evite instalar el aparato a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor.
- En todos los casos, el aparato debe protegerse de la lluvia y de salpicaduras.
- Para garantizar un buen nivel de circulación de aire, no obstruya las rejillas de ventilación.
- Ni siquiera niños pequeños pueden sentarse ni ponerse de pie sobre el aparato; el aparato resultará dañado ya que el equilibrio del ventilador se modificará.

**USO**

**Conexión de la fuente de alimentación**

- En el coche: el cable de alimentación de 12 V/24 V al enchufe del mechero, asegúrese de que la polaridad es correcta.
- Conéctelo a un enchufe de 5 V USB de bajo voltaje.
- Si se conecta a un enchufe de mechero existente, compruebe detenidamente si la alimentación es suficiente.
- Para uso en exteriores, recomendamos utilizar una fuente de alimentación de bajo voltaje vía USB.

- En casa:
  - Conecte el suministro de alimentación 100-240 V a un enchufe adecuado.
  - El enfriador tiene una fuente de alimentación de varios voltajes integrada con un circuito de prioridad para conectar una fuente de tensión CA de 100-240 V. El circuito de prioridad cambia automáticamente el enfriador al funcionamiento de red si se conecta el dispositivo a una red 100-240 V CA, aunque esté conectado el cable de conexión 12 V/24 V.
  - Nota: A fin de proteger la nevera y el enchufe del mechero, sugerimos utilizar solo un suministro de alimentación cada vez.

**Funcionamiento**
Hay dos modos de enfriamiento y calentamiento en tres tipos de suministro de alimentación.

- Gire el interruptor de transferencia caliente y frío a Frío para que la nevera empiece a enfriar.
  - Gírelo a caliente para que empiece a calentar.
- Ajuste Máx. y Eco.**
- Al utilizar un suministro de alimentación CA, también podrá ajustar el interruptor Máx. y Eco.
  - Si la temperatura ambiente es relativamente alta, ajuste el interruptor en Máx. para un enfriamiento rápido.
  - Cuando desee refrigerar a una baja temperatura, ajuste el interruptor en Eco. De esta forma, se evita que la comida se conserve muy fría y se puede ahorrar energía al mismo tiempo.

**Almacenamiento de alimentos**

- Los líquidos que vayan a almacenarse en el refrigerador siempre deben colocarse en un recipiente cerrado.
- No debe obstruirse la circulación de aire en el interior del aparato.
- Nunca coloque alimentos ni bebidas calientes en el aparato.
- Nunca conserve líquidos y/o gases inflamables dentro del refrigerador.

Peligro de explosión.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**
**Antes de llevar a cabo el mantenimiento o la limpieza, desenchufee cable de alimentación de la toma.**

- El interior del dispositivo debe limpiarse al menos una vez al mes por higiene. Desenchufe siempre el aparato de la toma cuando vaya a limpiarlo.
- Para la limpieza puede retirar fácilmente la tapa de la caja. Abra la tapa al 80% y levante la tapa, ahora puede retirarla. Para instalar la tapa asegúrese de que las muescas de la tapa encajen con las muescas de la caja y vuelva a encajarla en posición.
- Limpie el interior y el exterior de la caja con agua y un detergente suave.
- Limpie la tapa con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, lana de acero o estropajos, pues dañarán el aparato.
- Asegúrese de que no entre humedad por las ranuras de ventilación y no sumerja en agua ni otros líquidos.

**MEDIO AMBIENTE**



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

## PT Manual de Instruções

**SEGURANÇA**

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.

- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Adequado para utilização no campismo.
- O aparelho não pode ser exposto à chuva.

**DESCRÇÃO DAS PEÇAS**

- Tampa
- Pega
- Panel de controlo
- Tomada de 220-240V AC
- Tomada de 12V DC
- Tomada de 5V USB DC
- Interruptor Máx/Eco
- Interruptor de transferência quente e frio
- Luz indicadora
- Cabo de alimentação de 220-240V
- Cabo de viagem de 12V
- Cabo de 5 V DC

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- A sua mala térmica mantém os seus alimentos e bebidas previamente refrigerados bem frescos com um consumo de energia reduzido.
- Grças ao seu isolamento, os alimentos e as bebidas no interior da mala térmica permanecerão frescos durante muito tempo, mesmo sem energia elétrica para a refrigeração.
- Certifique-se de que a mala térmica é colocada numa posição em que o ar da ventoinha exterior pode circular livremente.
- Não exponha a mala térmica a luz solar direta.
- Instale o aparelho sobre uma superfície horizontal firme. Evite instalar o aparelho sob luz solar direta ou próximo de qualquer fonte de calor.
- O aparelho estará sempre protegido de chuva e salpicos.
- Para assegurar um bom nível de circulação de ar, não obstrua as grelhas de ventilação.
- Não deverá permitir que crianças, mesmo pequenas, se sentem ou se coloquem sobre o aparelho; o aparelho ficará danificado, uma vez que o equilíbrio da ventoinha está comprometido.

**UTILIZAÇÃO**

**Ligar o fornecimento de energia**

- Num carro:
    - Ligue o fornecimento de energia de 12V/24V a uma tomada de isqueiro, certifique-se de que a polaridade está correta.
    - Ligue a uma tomada de baixa tensão de 5V USB.
  - Se estiver ligado a uma tomada de isqueiro, verifique cuidadosamente se o fornecimento de energia é suficiente.
  - Para utilização no exterior, recomendamos que use uma fonte de alimentação de baixa tensão através de USB.
- Em casa:
- Ligue o fornecimento de energia de 100-240V a uma tomada adequada.
  - A mala térmica tem um fornecimento de energia multi-voltagem integrado, com circuito prioritário para ligar uma fonte de tensão AC de 100-240V. O circuito prioritário muda automaticamente a mala para alimentação por rede elétrica, se o dispositivo estiver ligado a uma rede de 100-240V AC, mesmo que o cabo de ligação de 12V/24V esteja ligado.
  - Nota: Para proteger a mala e a tomada de isqueiro, sugerimos que use apenas uma fonte de alimentação de cada vez.

**Operação**
Existem dois modos de refrigeração e aquecimento sob os três tipos de fornecimento de energia.

- Rode o interruptor de transferência quente e frio para frio, para que a mala térmica comiece a refrigerar.
- Rode o interruptor para quente para que aqueça.

**Definição Máx e Eco**

- Quando usar o fornecimento de energia AC também pode ajustar o interruptor Máx e Eco.
- Quando a temperatura ambiente estiver relativamente elevada, mude o interruptor para Máx para uma refrigeração rápida.
- Quando quiser refrigerar a baixa temperatura, coloque o interruptor na posição Eco. Desta forma, evita-se que os alimentos fiquem demasiado frios, ao mesmo tempo que se poupa energia.

**Guardar alimentos**

- Os líquidos devem ser sempre colocados no frigorífico em recipientes fechados.
- A circulação de ar no interior do aparelho não deve ser obstruída.
- Nunca coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico.
- Nunca guarde líquidos e/ou gases inflamáveis no frigorífico. Perigo de explosão.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

**Antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza, retire o cabode alimentação da respetiva tomada!**

- O interior do dispositivo deve ser limpo, pelo menos, uma vez por mês. Retire sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho.
- Para a limpeza, pode retirar facilmente a tampa da caixa. Abra a tampa a 80% e levante-a. Pode agora retirar a tampa. Para instalar a tampa, certifique-se que as ranhuras na tampa correspondem com as ranhuras na caixa e coloque-a na posição correta.
- Limpe o interior e o exterior da caixa com água e detergente suave.
- Limpe a tampa com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos, esfregões ou palha de aço, que podem danificar o aparelho. Certifique-se de que não entra humidade nas ranhuras de arrefecimento e não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

**AMBIENTE**



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste

aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

## IT Istruzioni per l'uso

**SICUREZZA**

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all’assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l’apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l’apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L’apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L’apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull’uso in sicurezza dell’apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l’apparecchio. Mantenere l’apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggerli dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell’acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Adatto anche per l’uso in campeggio.
- L’apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Coperchio
- Maniglia
- Panello comandi
- Pres a 220–240 V AC
- Pres a 12 V DC
- Pres a USB 5 V DC
- Selettore Max / Eco
- Selettore caldo – freddo
- Spia
- Cavo di alimentazione 220–240 V
- Cavo di viaggio 12 V
- Cavo USB 5 V

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Estrarre apparecchio e accessori dall’imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall’apparecchio.
- Prima di usare l’apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Il frigorifero portatile è in grado di mantenere cibi e bevande preraffreddati piacevolmente freschi con requisiti energetici estremamente bassi.
- Grazie all’isolamento, il cibo e le bevande all’interno del frigorifero rimangono freschi a lungo anche senza alimentazione elettrica.
- Verificare che il frigorifero portatile sia collocato in una posizione che consenta all’aria proveniente dalla ventola esterna di circolare liberamente.
- Non collocare il frigorifero alla luce solare diretta.
- Installare l’apparecchio su una superficie orizzontale e stabile. Evitare di installare l’apparecchio alla luce diretta del sole o in prossimità di una fonte di calore.
- L’apparecchio deve sempre essere protetto da pioggia e schizzi.
- Per garantire un buon livello di circolazione dell’aria, non ostruire le griglie di ventilazione.
- Sull’apparecchio non devono sedersi né stare in piedi neppure bambini piccoli: l’apparecchio verrebbe danneggiato a seguito dell’alterazione dell’equilibrio della ventola.

**USO**

**Collegare l'alimentazione elettrica**

- In auto:
  - Collegare l'alimentazione 12 V/24 V ad una presa accendisigari, assicurarsi che la polarità sia corretta.
  - Collegare ad una presa USB a bassa tensione 5 V.
  - Se collegato ad una presa accendisigari esistente, si prega di verificare attentamente se la corrente erogata è sufficiente.
  - Per l'uso all'aperto, raccomandiamo l'alimentazione a bassa tensione via USB.
- A casa:
  - Collegare l'alimentatore da 100–240 V ad una presa adeguata.
  - Il frigorifero è dotato di un alimentatore multiensione integrato con circuito di priorità per il collegamento ad una sorgente di tensione alternata di 100–240 V. Il circuito di priorità commuta automaticamente l'alimentazione di rete se l'apparecchio è collegato ad all'alimentazione elettrica 100–240 V AC, anche quando il cavo di collegamento 12 V/24 V è collegato.
  - Nota: Per proteggere il frigorifero e la presa accendisigari, si consiglia di utilizzare un solo alimentatore alla volta.

**Funzionamento**
Ci sono due modalità di raffreddamento e di riscaldamento nelle tre modalità di alimentazione.

- Ruotando il selettore caldo – freddo su freddo il frigo portatile raffredda.
- Ruotando il selettore su caldo, il frigorifero riscalda.

**Impostazione Max ed Eco**

- Con l'alimentazione AC è possibile regolare anche il selettore Max ed Eco.
  - Quando la temperatura ambiente è relativamente alta, impostare il selettore su Max per un raffreddamento rapido.
  - Per refrigerare a bassa temperatura, impostare il selettore su Eco. In questo modo si evita che il cibo si raffreddi eccessivamente e si ottiene contemporaneamente un risparmio energetico.
- Conservazione del cibo**
- I liquidi da conservare nel frigorifero devono sempre essere collocati in un recipiente chiuso.
  - La circolazione dell'aria all'interno dell'apparecchio non deve essere ostruita.
  - Non introdurre mai cibo o bevande calde nell'apparecchio.
  - Non tenere mai liquidi e/o gas infiammabili all'interno del frigorifero. Pericolo di esplosione.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Prima di pulire l'apparecchio, scollegare il cavodi alimentazione dalla presa elettrica.**
- Per mantenere l'igiene, l'interno dell'apparecchio deve essere pulito almeno una volta al mese. Scollegare sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.
- Per pulire è possibile rimuovere facilmente il coperchio dal contenitore. Aprire il coperchio per l'80% e sollevarlo, a questo punto è possibile rimuoverlo. Per installare il coperchio verificare che le relative tacche corrispondano alle scanalature presenti sul contenitore e ricollocarlo in posizione
- Lavare l'interno e l'esterno del contenitore con acqua e un detergente delicato.
- Pulire il coperchio con un panno umido. Non usare mai detersivi aggressivi o abrasivi, retine o lane d'acciaio poiché il loro utilizzo può danneggiare l'apparecchio. Verificare che l'umidità non penetri nelle aperture di raffreddamento e non immergere in acqua o altro liquido.

**AMBIENTE**



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

## SV Instruktionshandbok

**SÄKERHET**

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämpar sig för camping
- Apparaten ska inte utsättas för regn.

**BESKRIVNING AV DELAR**

- Lock
- Handtag
- Kontrollpanel
- 220–240V AC-uttag
- 12V DC-uttag
- 5 V USB DC-uttag
- Max-/Eco-brytare
- Brytare för växling varmt/kallt
- Indikatorlampa
- 220–240V strömkabel
- 12V resekabel
- 5 V USB-kabel

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Din kylbox kan hålla förkyld mat och dryck uppriskande kylid med väldigt litet effektkonbehov.
- Tack vare isoleringen kommer mat och dryck i boxen att hålla sig fräsch under långa forseningsresor, även utan el för kylning.
- Se till att boxen är placerad på en plats där luft från den externa fläkten kan cirkulera fritt.
- Placera inte apparaten i direkt solljus.
- Installer apparaten på en fast, horisontell yta. Undvik att installera apparaten i direkt solljus eller nära någon värmekälla.
- I samtliga fall ska apparaten skyddas mot regn och stänk.
- För att garantera god luftcirkulation, blockera inte ventilationsgalleren.
- Inte ens små barn bör inte sitta eller stå på apparaten; apparaten kommer att skadas när fläktens balans störs.

**ANVÄNDNING**

- Ansluta strömkällan**
  - bilen:
    - Anslut strömkällan (12V/24V) till ett cigarettändarruttag, kontrollera polariteten.
    - Anslut till ett USB-uttag med låg spänning (5 V).
    - Vid anslutning till befintligt cigarettändarruttag: Kontrollera om strömkällan är tillräcklig.
    - Vi rekommenderar strömkällor med låg spänning via USB för utomhusbruk.
  - Hemma:
    - Anslut strömkällan (100-240V) till ett lämpligt uttag.
    - Kylenheten har en integrerad strömkälla med multispänning med en prioritetkrets för anslutning till en strömkälla på 100–240V. Kylenheten växlar automatiskt till drift via elnätet om enheten ansluts till en 100–240V strömkälla, även om 12V/24V-kabeln är ansluten.
- Obs! Vi rekommenderar att endast en strömkälla i taget används för att skydda kylenheten och cigarettändarruttaget.

**Användning**
Det finns två kylnings-uppvärmningslägen och tre typer av strömkälla.

- Vrid värme-/kylningsbrytaren till kallt läge för att starta nedkylningen.

**Värme- och Eco-inställning**

- Du kan även växla mellan Max- och Eco-läge när du använder nädatapptern.
- Ställ in brytaren på Max för snabb kylning när omgivningstemperaturen är relativt hög.

- Ställ in brytaren på Eco-läge för kylning på låg temperatur. Då blir inte matvarorna för kalla och du sparar samtidigt energi.

**Förvara mat**

- Vätskor som ska förvaras i kylskåpet ska alltid placeras i ett slutet kärl.
- Apparatens luftcirkulation får inte hindras.
- Placera aldrig varmt mat eller dryck i apparaten.
- Förvara aldrig brandfarliga vätskor och/eller gaser i kylan. Risk för explosion.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

**Före underhåll och rengöring: Dra ut ström-kabeln!**

- Enhetens insida bör rengöras minst en gång per månad. Ta alltid ut kontakten ur vägguttaget när enheten rengörs.
- För rengöring kan du enkelt ta bort locket från lådan. Öppna locket till 80% och lyft upp locket, du kan nu ta bort locket. För installation av locket se till att filikarna på locket passar i springorna i lådan och sätt sedan tillbakka.
- Rengör insidan och utsidan av lådan med vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Rengör locket med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, stålull eller skursvamp, eftersom dessa skadar apparaten. Se till att ingen fukt kommer in i kylplatserna och sänk inte ned i vatten eller annan vätska.

**OMGIVNING**



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den samlas in. Den ska slängas vid en återvinningstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

## PL Instrukje użytkowania

**BEZPIECZEŃSTWO**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąc za przewód ani dopuszczając do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie odpowiednio do użytku na kempingu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu.

**OPIS CZĘŚCI**

- Fokyrka
- Luchwyt
- Panel sterowania
- Gniazdko 220-240 V AC
- Gniazdko 12 V DC
- Gniazdko 5 V USB DC
- Przełącznik Max / Eco
- Przełącznik przesyłu ciepła i zimna
- Wskaźnik świetlny
- Przewód zasilający 220-240 V
- Przewód turystyczny 12 V
- Kabel USB 5 V

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Wymyj urządzenie i akcesoria z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wymiowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Twoja chłodziarka jest w stanie utrzymać niską temperaturę wstępnie schłodzonej żywności i napojów przy bardzo małym zapotrzebowaniu na energię.
- Dzięki izolacji żywności i napoje znajdujące się wewnątrz pozostaną świeże przez długi czas, nawet bez energii elektrycznej do chłodzenia.
- Należy upewnić się, że chłodziarka jest umieszczona w miejscu, gdzie powietrze z zewnętrznego wentylatora może swobodnie krążyć.
- Nie umieszczaj chłodziarki w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie należy zainstalować na stabilnej, poziomej powierzchni. Należy unikać instalowania urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródła ciepła.
- W wszystkich przypadkach urządzenie należy chronić przed deszczem i zakażeniami.
- Aby zagwarantować dobry poziom cyrkulacji powietrza, nie należy zasłaniać kratki wentylacyjnych.
- Nawet małe dzieci nie powinny siedać ani stawać na urządzeniu; urządzenie ulegnie uszkodzeniu, ponieważ równowaga wentylatora zostanie zakłócona.

**UŻYTKOWANIE**

**Podłączenie zasilania**

- W samochodzie:
  - Podłącz zasilanie 12 V/24 V do gniazda zapalniczki, upewnij się, że została zachowana właściwa biegunowość.
  - Podłącz do gniazdka niskiego napięcia 5 V USB.

- Jeśli urządzenie jest podłączone do istniejącej wtyczki zapalniczki, sprawdź dokładnie, czy zasilanie jest wystarczające.

- W przypadku stosowania na otwartym powietrzu zalecamy stosowanie zasilacza niskonapięciowego przez USB.

W domu:

- Podłącz zasilanie 100-240 V do odpowiedniego gniazdka.
- Łodówka ma zintegrowany zasilacz wielonapięciowy. Priorytetowy jest obwód zasilania ze źródła AC 100-240 V. Obwód priorytetowy automatycznie przełącza łodówkę na zasilanie z sieci, gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka sieciowego AC 100-240 V, nawet jeśli jest również podłączony przewód zasilania 12 V/24 V.
- Uwaga: Aby chronić łodówkę i gniazdko zapalniczki, zalecamy, aby jednocześnie korzystać tylko z jednego źródła zasilania.

**Obsługa**

Dla wszystkich trzech rodzajów zasilania są dostępne dwa tryby chłodzenia i grzania.

- Aby łodówka zaczęła chłodzić, przestaw przełącznik przesyłu ciepła i zimna na zimno.
  - Aby zaczęła ogrzewać, przestaw przełącznik na gorąco.
- Ustawienie Max i Eco**
- W przypadku zasilania AC można też ustawić przełącznik Max i Eco.
  - Gdy temperatura otoczenia jest dość wysoka, przestaw przełącznik na Max, aby chłodzić szybciej.
  - Aby chłodzić przy niskiej temperaturze, przestaw przełącznik na Eco. Ten tryb oszczędza energię i powoduje, że jedzenie nie jest nadmiernie schłodzone.

**Przechowywanie żywności**

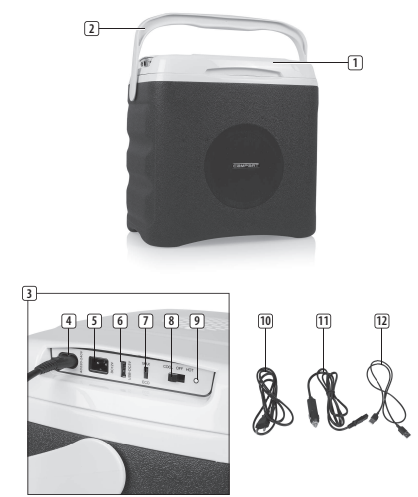
- Phyny, które będą przechowywane w łodówce należy zawsze umieszczać w zamkniętym naczyniu.
- Nie wolno blokować cyrkulacji powietrza wewnątrz urządzenia.
- W urządzeniu nie wolno umieszczać gorących potraw ani napojów.
- Wewnątrz łodówki nie wolno przechowywać łatwopalnych cieczy ani gazów. Niebezpieczeństwo

- EN| Instruction manual
- NL| Gebruiksaanwijzing
- FR| Mode d'emploi
- DE| Bedienungsanleitung
- ES| Manual de usuario
- PT| Manual de utilizador
- IT| Manuele utente
- SV| Bruksanvisning
- PL| Instrukcja obsługi
- CS| Návod na použití
- SK| Návod na použitie
- RU| Руководство по эксплуатации



CB-8630

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÉCES / TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / ČIPIS ČIŠĆI / POPIS SOUČASTI / POPIS SOUČASTI / ТИСАНІЕ ЗАПЧАСТІ



- Nainštalujte zařízení na pevný, vodorovný povrch. Vyvarujte se instalaci zařízení do přímého slunečního svitu nebo v blízkosti zdroje tepla.
- Ve všech případech je třeba zařízení chránit před deštěm a stříkající vodou.
- K zaručení dobré úrovně cirkulace vzduchu udržujte volně ventilací mřížky.
- Na zařízení nesmí sedět nebo stát ani malé děti: zařízením se poškodí, protože se naruší rovnováha ventilátoru.

**POUŽITÍ**  
**Připojení napájecího kabelu**

- Ve vozidle:
- Připojte 12V/24V zdroj napájení do zdířky zapalovače, přičemž dbejte na správnou polaritu.
  - Proveďte připojení k nízkonapětové 5V USB zdířce.
  - V případě připojení k existující zdířce zapalovače si pečlivě ověřte, zda je zdroj napájení dostatečný.
  - V případě venkovního použití doporučujeme nízkonapětový zdroj napájení přes USB.
- Připojte 100–240V zdroj napájení do vhodné zásuvky.
- Chladicí box má integrovaný vícenapětový zdroj napájení s prioritním obvodem pro připojení k 100–240V zdroji napájení. Prioritní obvod automaticky přepíná chladicí box na provoz ze sítě, pokud je zařízení připojeno k 100–240V elektrické síti – a to dokonce i v případě, že je připojen 12V/24V kabel.
- Poznámka: V rámci ochrany mrazáku a zdířky zapalovače doporučujeme používat v určité chvíli vždy jen jeden zdroj napájení.

**Obsluha**

- Pod třemi druhy zdroje napájení jsou dva režimy chlazení a ohřevu.
- Pokud chcete, aby chladicí box začal chladit, přepněte přepínač horkého a chladného přenosu do polohy pro chlazení.
- Pro ohřev přepněte přepínač do polohy ohřevu.
- Nastavení Max a Eco**
- Při použití zdroje napájení můžete rovněž změnit polohu přepínače Max a Eco.
- Když je okolí teplota relativně vysoká, nastavte přepínač do polohy Max, která zajistí rychlé chlazení.
- Když chcete chladit při nízké teplotě, nastavte přepínač do polohy Eco. Díky tomu nebudou potraviny chlazeny příliš a zároveň se šetří energie.
- Ukládání jídla**
- Tekutiny ukládané do ledničky musí být vždy umístěny do uzavřeného nádobu.
- Je třeba zajistit volnou cirkulaci vzduchu uvnitř zařízení.
- Nikdy do zařízení nedávejte horké pokrmu ani nápoje.
- Nikdy uvnitř ledničky neskladujte hořlavé kapaliny ani plyny. Nebezpečí exploze.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**  
**Před provedením jakékoli údržby nebo čistění odpojenapájecí kabel ze zásuvky!**

- Vnitřek zařízení je třeba vyčistit alespoň jednou měsíčně pro zajištění hygieny. Při čišění přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pro čišění můžete jednoduše sejmut veko z krabice. Veko otevřete na 80 % a zvedněte viko. Nyní můžete veko sejmut. Při instalaci víka vsuňte vycňelky na viko do otvorů na krabici a zatlačte je na místo.
- Vnitřek i vnější část krabice vyčistěte vodou a jemným čisticím prostředkem.
- Viko vyčistěte vlhkým hadříčkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné čisticí prostředky, drátěnou nebo škrabku, což by poškodilo spotřebič. Dávajte pozor, aby vlhkosť nepropadla do chladičích otvorů a neponořte ho do vody alebo iné kapaliny.

**PROSTŘEDÍ**

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyřazen do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorní. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklační použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**SK Používateľská príručka**

**BEZPEČNOST**

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zamedžilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smiejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poudí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Vhodné pre použitie pri kempovaní.
- Spotřebič sa nesmie vystavovať pôsobeniu dažďa.

**OPIS ČASTÍ**

1. Veko
2. Rukoväť
3. Ovládací panel
4. Zásuvka AC s napätím 220 – 240 V
5. Zásuvka DC s napätím 12 V
6. USB zásuvka DC s napätím 5 V
7. Spínač Max/Eco

8. Prepínač ohrevu a chladienia
9. Kontrolka
10. Napájací kábel na napätie 220 – 240 V
11. Gestovný kábel na napätie 12 V
12. USB kábel na napätie 5 V

**PRÉD PRVÝM POUŽITÍM**

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z krabice. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Váš chladiaci box dokáže udržiavať vaše chladené potraviny a nápoje čerstvé pri veľmi malom príkone.
- Vďaka izolácii zostanu potraviny a nápoje dlho čerstvé, a to dokonca bez elektrickej energie na chladienie.
- Uistite sa, že box je umiestnený na mieste, kde vzduch z vonkajšieho ventilátora môže voľne cirkulovať.
- Nedávajte box na priame slnečné svetlo.
- Umiestnite spotřebič na pevný a rovný povrch. Neumiestňujte spotřebič na priame slnečné svetlo alebo v blízkosti tepelného zdroja.
- Spotřebič musí byť vždy chránený pred dažďom alebo vodou.
- Fre dobrú cirkuláciu vzduchu neblokujte mriežky ventilácie.
- Na spotřebič by si nemali sadáť ani malé deti: ak sa naruší vyváženie ventilátora, prístroj sa môže poškodiť.

**POUŽÍVANIE**

- Připojení zdroja napájania**
- V aute:
  - Zapojte 12 V/24 V zdroj napájania do zásuvky na cigaretový zapalovač. Dbajte na správnú polaritu.
  - Zapojte do nízkonapätovej USB zásuvky s napätím 5 V.
  - Po zapojení do zásuvky na cigaretový zapalovač starostlivo skontrolujte, či je zdroj napájania postačujúci.
  - Pri vonkajšom použití sa odporúča použiť nízkonapätový zdroj napájania cez USB.
- Doma:
  - Zapojte 100 – 240 V zdroj napájania do vhodnej zásuvky.
  - Chladic má integrovaný viacnapätový zdroj napájania s prioritným okruhom na pripojenie k zdroju striedavého napätia 100 – 240 V.
  - Prioritný okruh chladic automaticky prepne na sieťovú prevádzku, ak je zariadenie pripojené k elektrickej sieti so striedavým napätím 100 – 240 V, a to aj vždy, ak je pripojený 12 V/24 V spojovací kábel.
  - Poznámka: V záujme ochrany mrazničky a zásuvky na cigaretový zapalovač sa odporúča, aby sa používal len jeden zdroj napájania súčasne.

**Použitie**

- Pri troch druhoch zdroja napájania sú k dispozícii dva režimy chladienia a ohrevu.
- Otočením prepínača ohrevu a chladienia na chladienie sa spustí chladienie chladiaceho boxu.
- Otočením prepínača na ohrev sa spustí jeho ohrev.
- Nastavenie Max a Eco**
- Pri použití zdroja napájania striedavým napätím môžete tiež upraviť nastavenie spínača Max a Eco.
- Ak je teplota okolia relativne vysoká, nastavením spínača do polohy Max spustíte rýchle chladienie.
- Ak chcete dosiahnuť chladienie pri nízkej teplote, nastavte spínač do polohy Eco. Týmto spôsobom sa zabráni prílišnému chladieniu potravín a súčasne sa dosiahne úspora energie.
- Skladovanie potravín**
- Nápoje, ktoré sa majú skladovať v chladničke, musia byť vždy v zatvorenej nádobe.
- Cirkulácia vzduchu vo vnútri spotřebiča nesmie byť zablokovaná.
- Nikdy nekladajte do spotřebiča teplé jedlá alebo nápoje.
- Nikdy v chladničke neuchovávajte horľavé kvapaliny a/alebo plyny. Nebezpečnosť výbuchu.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**  
**Pred každým vykonávaním údržby alebo čistenia vyťahnitnapájací kábel zo zásuvky!**

- Vnútrajšok spotřebiča je možné čistiť aspoň raz za mesiac na zachovanie hygieny. Pred čistením zariadenia vždy najprv vyťahnite zástrčku zo siete.
- Na čistenie je možné veko z krabice jednoducho odstrániť. Veko otvorite na 80 % a potom ho zdvihnite, čím ho môžete odstrániť. Pri inštalácii veka dávajte pozor, aby vycňelky na veku zapadli do otvorov na škatulu a zatlačte ich do polohy.
- Vnútrajšok a vonkajšok škatule umyte vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Veko očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte tvrdé, drsné a hrubé a abrazívne čistiace prostriedky, drsnú hubku alebo drôtenku na čistenie riadu, ktoré spotřebič poškodzuju. Dávajte pozor, aby do chladiacich otvorov neprenikla vlhkosť a neponárajte do vody ani inej kvapaliny.

**ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**

- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

**RU**

**ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ**

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте

- детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Допускается использовать на природе.
- Изделие запрещено оставлять под дождем.

**КОМПОНЕНТЫ**

1. Крышка
2. Ручка
3. Панель управления
4. Разъем питания 220–240 В перем. тока
5. Разъем питания 12 В пост. тока
6. USB-разъем питания 5 В пост. тока
7. Переключатель режимов (экорегим/макс. уровень)
8. Переключатель (нагрев/охлаждение)
9. Световой индикатор
10. Шнур питания 220–240 В
11. Шнур питания в прикуриватель 12 В
12. USB-кабель 5 В

**PRÉD НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Снимите наклейки, защитную пленку или пластик.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Этот переносной холодильник позволяет сохранять продукты и напитки охлажденными, потребляя минимум электроэнергии.
- Благодаря изоляции содержимое внутри холодильника будет оставаться свежим долгое время даже без использования источника питания.
- Обеспечьте в месте установки достаточную циркуляцию воздуха от внешнего вентилятора.
- Не оставляйте устройство под прямыми солнечными лучами.
- Установите устройство на устойчивой горизонтальной поверхности. Выберите место, куда не попадают прямые солнечные лучи, подальше от источников тепла.
- Необходимо обеспечить защиту от дождя и брызг.
- Для хорошей вентиляции воздуха не закрывайте вентиляционные решетки.
- На устройстве запрещено сидеть и стоять даже маленьким детям: возможно повреждение вследствие разбалансировки вентилятора.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

**Подключение источника питания**

- В машине:
  - Подсоедините источник питания 12/24 В к разъему прикуривателя, соблюдая полярность.
  - Вставьте в низковольтный USB-разъем на 5 В.
  - При подключении к имеющемуся прикуривателю убедитесь, что источник питания обеспечивает достаточный уровень напряжения.
- Вне помещения рекомендуется использовать низковольтный источник питания через USB.
- Дома:
  - Вставьте источник питания 100–240 В в соответствующую розетку.
  - Холодильник оснащен встроенным универсальным блоком питания с приоритетным контуром для подключения к источнику переменного тока напряжением 100–240 В. При подключении к сети переменного тока 100–240 В приоритетный контур обеспечивает автоматическое подключение холодильника к сети даже при наличии соединительного кабеля 12/24 В.
  - Примечание. Для защиты холодильника и прикуривателя от перенапряжения избегайте одновременного использования нескольких источников питания.

**Эксплуатация**

- Переносной холодильник имеет два режима охлаждения и нагрева. Устройство поддерживает указанные выше три типа источников питания.
- Чтобы включить режим охлаждения, переведите переключатель режима охлаждения/нагрева в положение охлаждения.
- Чтобы включить нагрев, переведите переключатель в положение нагрева.
- **Экорегим и режим максимального уровня**
- При использовании источника питания переменного тока можно устанавливать экорегим и режим максимального уровня.
- Если температура окружающей среды относительно высокая, переведите переключатель на максимальный режим для быстрого охлаждения.
- Для охлаждения при низкой температуре переведите переключатель в экорегим. Он позволяет избежать переохлаждения продуктов и экономит электроэнергию.
- **Хранение продуктов**
- Жидкости в холодильнике следует всегда хранить в закрытых емкостях.
- Внутри устройства необходимо обеспечить циркуляцию воздуха.
- Не помещайте в холодильник горячие продукты или напитки.
- Запрещено размещать в холодильнике воспламеняемые жидкости и (или) газы. Это может привести к взрыву.

**ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- **Прежде чем выполнять обслуживание или очистку, выньте вилку из розетки.**
- Для соблюдения требований гигиены очищайте внутреннюю поверхность не реже чем раз в месяц. Перед очисткой обязательно извлеките вилку из розетки.
- Крышку можно легко снять с устройства для очистки. Откройте ее на 80 % и поднимите. Теперь крышку можно снять. Чтобы установить крышку на место, совместите желобки на ней с пазами на устройстве.
- Внутреннюю и внешнюю поверхности изделия чистят с помощью воды и мягкого моющего средства.
- Для очистки крышки используйте влажную ткань. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, металлические мочалки и скребки, которые могут повредить устройство. Избегайте попадания влаги в пазы охлаждения. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands